

## ANIMAL HEALTH ACT

Pursuant to the *Animal Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders

- 1 The attached *Animal Health Regulation* is made.
- 2 Ministerial Order 2005/02 is repealed.

Dated at Whitehorse, Yukon, August 30, 2018.

---

Commissioner of Yukon

## LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur la santé des animaux*, décrète :

- 1 Est établi le *Règlement sur la santé des animaux* paraissant en annexe.
- 2 L'Arrêté ministériel 2005/02 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 août 2018.

---

Commissaire du Yukon

## ANIMAL HEALTH REGULATION

## RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

### Definitions

**1** In this Regulation

“appeal board” means an appeal board appointed under section 52 of the Act; « *Commission d’appel* »

“clinical syndrome hazard” means an illness or observed condition set out in Part 1 of the Schedule; « *danger lié à un syndrome clinique* »

“exposure hazard” means the exposure of an animal that is the source of an animal product for human use to a toxin set out in Part 2 of the Schedule; « *danger lié à l’exposition* »

“federal regulation” means the schedule set out in the *Compensation for Destroyed Animals Regulations* under the *Health of Animals Act* (Canada); « *règlement fédéral* »

“Schedule” means the schedule included at the end of this Regulation; « *annexe* »

“transmissible hazard” means

- (a) a disease set out in Part 3 of the Schedule, and
- (b) a disease-causing agent that causes a disease referred to in paragraph (a). « *danger transmissible* »

### Reportable hazards

**2** For the purpose of section 8 of the Act, each of the following is a reportable hazard:

- (a) a clinical syndrome hazard;
- (b) an exposure hazard;
- (c) a transmissible hazard.

### Manner of reporting

**3** A report under paragraph 8(a) of the Act must be made by

- (a) submitting a written form, as determined by the Minister, to the chief veterinary officer; or

### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« *annexe* » L’annexe prévue à la fin du présent règlement. “*Schedule*”

« *Commission d’appel* » Commission d’appel constituée en vertu de l’article 52 de la Loi. “*appeal board*”

« *danger lié à l’exposition* » Exposition d’un animal qui est la source d’un produit animal destiné à l’utilisation humaine à une toxine énumérée à la partie 2 de l’annexe. “*exposure hazard*”

« *danger lié à un syndrome clinique* » Maladie ou condition observée énumérée à la partie 1 de l’annexe. “*clinical syndrome hazard*”

« *danger transmissible* » S’entend :

- a) soit d’une maladie énumérée à la partie 3 de l’annexe;
- b) soit d’un agent pathogène qui cause une maladie visée à l’alinéa a). “*transmissible hazard*”

« *règlement fédéral* » L’annexe du *Règlement sur l’indemnisation en cas de destruction d’animaux*, pris en vertu de la *Loi sur la santé des animaux* (Canada). “*federal regulation*”

### Dangers déclarables

**2** Pour l’application de l’article 8 de la Loi, constituent des dangers déclarables :

- a) un danger lié à un syndrome clinique;
- b) un danger lié à l’exposition;
- c) un danger transmissible.

### Façon de faire rapport

**3** Un rapport visé à l’alinéa 8a) de la Loi est fait de l’une ou l’autre des façons suivantes :

- a) en présentant un formulaire écrit, fixé par le ministre, au vétérinaire en chef;

(b) contacting the office of the chief veterinary officer and providing all of the information required to be provided in the form referred to in paragraph (a).

b) en communiquant avec le bureau du vétérinaire en chef et en lui soumettant tous les renseignements requis dans le formulaire visé à l'alinéa a).

### Application for permit

4 An application for a permit under section 26 of the Act must be in a form determined by the Minister.

### Demande de permis

4 La demande de permis en application de l'article 26 de la Loi est présentée en la forme que fixe le ministre.

### Application for compensation

5 An application for payment of monetary compensation under section 45 of the Act must be made to the Minister in a form determined by the Minister.

### Demande d'indemnité

5 La demande de versement d'une indemnité financière en vertu de l'article 45 de la Loi est présentée au ministre en la forme que fixe ce dernier.

### Prescribed compensation

6(1) For the purpose of paragraph 45(1)(d) of the Act, a person may apply to the Minister for payment of monetary compensation for any reasonable costs or losses that result from an action that

### Indemnité réglementaire

6(1) Pour l'application de l'alinéa 45(1)(d) de la Loi, une personne peut présenter une demande au ministre pour le versement d'une indemnité financière relativement aux frais raisonnables ou aux pertes résultant d'un acte que, à la fois :

(a) the chief veterinary officer has, in writing, advised the person to take in respect of a report under paragraph 8(a) of the Act; and

a) le vétérinaire en chef lui a conseillé par écrit de poser suite à un rapport en vertu de l'alinéa 8a) de la Loi;

(b) the person has taken during the period that begins on the day the report was made and ends when

b) la personne a posé au cours de la période débutant le jour de la présentation du rapport et se terminant :

(i) an inspector arrives to conduct an inspection, or

(i) soit lorsque l'inspecteur arrive pour procéder à une inspection,

(ii) the person is informed in writing by the chief veterinary officer that an inspection will not be initiated.

(ii) soit lorsque la personne est informée par écrit par le vétérinaire en chef qu'il ne sera pas procédé à une inspection.

(2) For the purpose of paragraph 45(1)(c) of the Act and subsection (1), reasonable costs do not include the following:

(2) Pour l'application de l'alinéa 45(1)(c) de la Loi et le paragraphe (1), les frais suivants ne sont pas des frais raisonnables et ne donnent pas droit à une indemnité :

(a) costs in respect of repairing any real or personal property (including property owned by a third party) that is damaged in the course of complying with an order or direction issued under the Act;

a) les frais pour réparer des biens (y compris ceux appartenant à une tierce partie) qui sont endommagés en se conformant à une ordonnance ou une directive rendue en vertu de la Loi;

(b) costs in respect of repairing, building, altering or acquiring any real or personal property for the purpose of complying with an order or direction made under the Act.

b) les frais pour la construction, les réparations, les modifications ou l'acquisition d'un bien qui sont nécessaires pour se conformer à une ordonnance ou une directive rendue en vertu de la Loi.

### Prescribed criteria for determination of compensation

7(1) For the purpose of paragraph 47(1)(b) of the Act, the Minister must determine the amount of compensation that is payable in accordance with the following criteria:

(a) in the case of an animal that has been destroyed in accordance with section 37 of the Act or that dies due to an injury suffered in the course of complying with an order or direction made under the Act

(i) the amount must be equal to the maximum amount set out in column 3 of the federal regulation in respect of an animal of the same type as the particular animal unless, in the opinion of the Minister, it is unreasonable in the case of the particular animal to pay the maximum amount set out in column 3 of the federal regulation, or

(ii) if no maximum amount is set out in column 3 of the federal regulation in respect of an animal of the same type as the particular animal, the amount must be equal to the fair market value of that animal as determined by the Minister;

(b) in the case of an animal product or other thing disposed of under section 38 of the Act or pursuant to advice received from the chief veterinary officer as contemplated in subsection 6(1), the amount must be equal to the fair market value of the animal product or other thing as determined by the Minister.

(2) In determining the fair market value of an animal, animal product or other thing, the Minister may rely on an assessment conducted by a valuator or other expert.

### Proof of costs or losses

8 A person applying for compensation under paragraph 45(1)(c) of the Act or for costs or losses contemplated in subsection 6(1) must include with their application any receipts or documents that are required to prove that the person incurred the costs or suffered the losses that are being claimed in their application.

### Critères réglementaires pour la détermination de l'indemnité

7(1) Pour l'application de l'alinéa 47(1)b) de la Loi, le ministre doit établir le montant de l'indemnité à verser conformément à ce qui suit :

a) dans le cas d'un animal qui a été détruit en conformité avec l'article 37 de la Loi ou qui meurt suite à une blessure subie en se conformant à une ordonnance ou une directive rendue en vertu de la Loi :

(i) le montant doit être égal au montant maximum prévu à la colonne 3 du règlement fédéral à l'égard d'un animal du même type, à moins que le ministre soit d'avis qu'il ne serait pas raisonnable de le faire dans le cas de cet animal,

(ii) si aucun montant n'est prévu dans le règlement fédéral à l'égard d'un animal du même type,, la juste valeur marchande de cet animal fixée par le ministre;

b) dans le cas d'un produit animal ou d'une autre chose dont il a été disposé en vertu de l'article 38 de la Loi ou suite à un avis reçu du vétérinaire en chef de la façon prévue au paragraphe 6(1), le montant est égal à la juste valeur marchande du produit animal ou de l'autre chose fixée par le ministre.

(2) Pour déterminer la juste valeur marchande d'un animal, d'un produit animal ou d'une autre chose, le ministre peut s'appuyer sur une évaluation effectuée par un évaluateur ou un autre expert.

### Preuve des frais ou des pertes

8 La personne qui demande une indemnité en vertu de l'alinéa 45(1)c) de la Loi pour des frais ou des pertes visés au paragraphe 6(1) joint à sa demande les reçus ou les documents requis pour prouver que la personne a engagé les frais ou subi les pertes qui sont réclamés dans la demande.

### Prescribed deductions

9 The following reasons are prescribed for the purposes of paragraph 47(1)(c) of the Act:

- (a) a payment received by the applicant in respect of the salvage value of, as the case may be, an animal, animal product or any other thing destroyed or disposed of under the Act;
- (b) compensation received by the applicant from a person other than the Minister in respect of a loss or cost for which compensation is provided for under the Act.

### Prescribed refusal to consider

10 For the purposes of paragraph 48(b) of the Act, the Minister must refuse to consider an application for compensation if

- (a) in relation to the subject matter of the application, the applicant has been charged with an offence under any law of Canada or a province relating to animal welfare;
- (b) the applicant provides the Minister with false or misleading information that relates to the application;
- (c) the Minister has reasonable grounds to believe that the application is made in bad faith and constitutes an abuse of the compensation scheme under the Act;
- (d) the application is for costs incurred, or losses sustained, in the course of complying with a quarantine order or direction issued in relation to an animal imported into Yukon by the applicant and before the animal was imported, an inspector gave the applicant reasonable notice that if the applicant imported the animal, the quarantine order or direction would be issued; or
- (e) the application is for costs incurred, or losses sustained, in the course of complying with an order or direction in respect of which an inspector gave the applicant a choice to comply with either an order or direction recommended by the inspector or an alternative order or direction, and the applicant chose to comply with the alternative order or direction.

### Déductions réglementaires

9 Pour l'application de l'alinéa 47(1)c) de la Loi, les motifs réglementaires suivants sont établis :

- a) un paiement reçu par le demandeur relativement à la valeur résiduelle d'un animal, d'un produit animal ou de toute autre chose détruite ou éliminée en application de la loi;
- b) l'indemnité, reçue par le demandeur d'une autre personne que le ministre, relativement à une perte ou des frais pour lesquels une indemnité est prévue en vertu de la Loi.

### Motif réglementaire de refus

10 Pour l'application de l'alinéa 48b) de la Loi, le ministre refuse d'examiner une demande d'indemnité dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) en lien avec l'objet de la demande, le demandeur a été accusé d'une infraction en vertu d'une loi du Canada ou d'une province en matière de bien être des animaux;
- b) le demandeur fournit des renseignements faux ou trompeurs au ministre relativement à la demande d'indemnité;
- c) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la demande est faite de mauvaise foi et constitue un abus du régime d'indemnisation en vertu de la loi;
- d) la demande concerne des frais pour des pertes ou des coûts encourus découlant de l'exécution de l'obligation imposée suite à une ordonnance de mise en quarantaine ou à une directive délivrée à l'égard d'un animal importé au Yukon par le demandeur et, qu'avant que l'animal ne soit importé, un inspecteur a donné au demandeur un avis raisonnable à l'effet que, s'il importe l'animal, une ordonnance de mise en quarantaine ou une directive serait délivrée;
- e) la demande concerne des frais pour des pertes ou des coûts encourus découlant de l'exécution de l'obligation imposée suite à une ordonnance ou à une directive à l'égard de laquelle un inspecteur donne au demandeur le choix de respecter, soit une ordonnance ou une directive qu'il recommande, soit une autre ordonnance ou

directive, et le demandeur choisit de respecter cette autre ordonnance ou directive.

### **Applicant acquitted or charge withdrawn or dismissed**

**11(1)** An applicant may request in writing that the Minister reconsider an application that has been refused for consideration under paragraph 10(a) if

- (a) the applicant is acquitted of the charge or the charge is withdrawn or dismissed; and
- (b) the relevant time period for appeal of the acquittal, withdrawal or dismissal, as the case may be, has expired.

(2) If the applicant makes the request, the Minister must reconsider the application as if it had not been previously refused for consideration.

### **Conduct of appeal**

**12** Subject to the Act and this Regulation, an appeal board may make decisions in respect of the conduct of each appeal.

### **Quorum**

**13** A majority of the members of an appeal board constitutes a quorum.

### **Hearing**

**14** An appeal board must fix a time, date and place for a hearing and must give written notice of the time, date and place of the hearing to the appellant and the Minister.

### **Materials**

**15(1)** On receiving notice of a hearing, the Minister must provide the appeal board with copies of all materials relevant to the appeal, including

- (a) the decision or award of compensation being appealed;
- (b) the evidence on which the Minister relied to reach the decision or award of compensation being appealed; and
- (c) the Minister's reply to the notice of appeal.

(2) The appeal board must provide copies of any materials received under subsection (1) to the appellant.

### **Acquittement du demandeur ou retrait ou rejet de l'accusation**

**11(1)** Le demandeur peut demander par écrit au ministre de réexaminer une demande dont l'examen a été refusé en application de l'alinéa 10a) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le demandeur est acquitté de l'accusation ou cette dernière est retirée ou rejetée;
- b) le délai applicable pour interjeter appel de l'acquittement, du retrait ou du rejet est expiré.

(2) Si le demandeur en fait la demande, le ministre réexamine la demande comme si son examen n'avait pas été refusé antérieurement.

### **Déroulement d'un appel**

**12** Sous réserve de la Loi et du présent règlement, une Commission d'appel peut prendre des décisions relatives au déroulement de chaque appel.

### **Quorum**

**13** La majorité des membres d'une Commission d'appel constitue le quorum.

### **Audience**

**14** Une Commission d'appel fixe l'heure, la date et le lieu d'une audience et en donne avis par écrit à l'appelant et au ministre.

### **Documents**

**15(1)** Sur réception de l'avis d'audience, le ministre fournit des copies de tous les documents pertinents pour l'appel à la Commission d'appel, notamment de ce qui suit :

- a) la décision ou l'attribution d'une indemnité faisant l'objet de l'appel;
- b) la preuve sur laquelle le ministre s'est appuyé pour la décision ou l'attribution d'indemnité faisant l'objet de l'appel;
- c) la réponse du ministre à l'avis d'appel.

(2) La Commission d'appel fournit à l'appelant des copies des documents reçus en vertu du paragraphe (1).

(3) The appellant may provide the appeal board with materials regarding any representations it wishes to make.

(4) The appeal board must provide copies of any materials received under subsection (3) to the Minister.

### General

**16(1)** An appeal board is not bound by the rules of evidence that apply to judicial proceedings.

(2) At the request of an appellant, a person designated by the appellant may, on behalf of the appellant, communicate with or appear before the appeal board.

(3) An appeal board may, from time to time, adjourn a hearing on any terms that the board considers appropriate.

### Witnesses

**17(1)** On written request by an appellant, an appeal board may request a person

- (a) to appear as a witness at a hearing; or
- (b) to produce a document or thing at a hearing.

(2) At a hearing, the Minister and an appellant may

- (a) examine their own witness;
- (b) cross-examine a witness of the other party; and
- (c) re-examine their own witness.

### Affidavit evidence

**18** Affidavit evidence may not be provided to an appeal board at a hearing without the consent of the party against whom the evidence is provided.

### Failure to appear

**19** If the Minister or an appellant does not appear at a hearing in accordance with a notice of a hearing given under section 14 or at the resumption of a hearing following an adjournment under subsection 16(3), the appeal board may proceed with the hearing in the absence of the party that failed to appear.

(3) L'appellant fournit à la Commission d'appel les documents relatifs aux observations qu'il entend présenter.

(4) La Commission d'appel fournit au ministre des copies des documents reçus en vertu du paragraphe (3).

### Dispositions générales

**16(1)** Une Commission d'appel n'est pas liée par les règles de preuve applicables aux instances judiciaires.

(2) À la demande d'un appellant, une personne désignée par l'appellant peut, au nom de l'appellant, communiquer avec la Commission d'appel ou comparaître devant elle.

(3) Une Commission d'appel peut ajourner une audience selon les modalités qu'elle estime indiquées.

### Témoins

**17(1)** À la demande écrite d'un appellant, une Commission d'appel peut demander à une personne :

- a) soit de comparaître à titre de témoin lors d'une audience;
- b) soit de produire un document ou une chose lors d'une audience.

(2) Lors d'une audience, le ministre et un appellant peuvent :

- a) interroger leur propre témoin;
- b) contre-interroger un témoin de l'autre partie;
- c) réinterroger leur propre témoin.

### Preuve par affidavit

**18** La preuve par affidavit ne peut être présentée à une Commission d'appel sans le consentement de la partie contre laquelle la preuve est présentée.

### Défaut de comparaître

**19** Si le ministre ou un appellant omet de comparaître lors d'une audience en conformité avec un avis d'audience donné en vertu de l'article 14 ou à la reprise d'une audience suivant un ajournement en vertu du paragraphe 16(3), la Commission d'appel peut poursuivre l'audience en l'absence de la partie qui a omis de comparaître.

## SCHEDULE

### PART 1

#### CLINICAL SYNDROME HAZARDS

Column 1 – Animal type	Column 2 – Illness or observed condition
Sheep, goats, camelids (any domestic or captive species)	respiratory illness involving any portion of the respiratory system, of any duration or severity
Poultry (any domestic or captive species)	high flock morbidity or mortality in combination with any one of the following: <ul style="list-style-type: none"><li>(i) respiratory distress,</li><li>(ii) swelling of the head and sinuses,</li><li>(iii) marked reduction in food or water intake,</li><li>(iv) marked drop in egg production,</li><li>(v) uncoordinated or nervous behaviour,</li><li>(vi) discoloration of skin, wattles or comb,</li><li>(vii) escalating mortality.</li></ul>

### PART 2

#### EXPOSURE HAZARDS

Column 1 – Animal type	Column 2 – Toxin
An animal that is the source of an animal product for human use	Creosote
	Dioxins
	Fuel
	Lead



PART 3

TRANSMISSIBLE HAZARDS

Column 1 – Animal type

Mammals

Column 2 – Disease (causative agent)

Anthrax (*Bacillus anthracis*)  
Bovine spongiform encephalopathy (BSE prion)  
Bovine tuberculosis (*Mycobacterium bovis*)  
Brucellosis (*Brucella* spp.)  
Chronic wasting disease of cervids (CWD prion)  
Cysticercosis (*Cysticercus* spp.)  
Enzootic abortion of ewes (*Chlamydomphila abortus*)  
Equine infectious anemia (EIA virus)  
Foot and mouth disease (FMD virus)  
Hantavirus infection (all hantavirus strains, genotypes or subtypes)  
Influenza (all influenza virus strains)  
Listeriosis (*Listeria monocytogenes*)  
Maedi-Visna, ovine progressive pneumonia or caprine arthritis encephalitis (ovine and caprine lentivirus)  
Mycoplasma pneumonia of sheep or goats (*Mycoplasma ovipneumoniae*)  
Q fever (*Coxiella burnetti*)  
Rabies (rabies virus)  
Salmonellosis (*Salmonella* spp.)  
Scrapie (scrapie prion)  
Trichinosis (*Trichinella* spp.)  
Tularemia (*Francisella tularensis*)  
White nose syndrome of bats (*Pseudogymnoascus destructans*)

Birds	Chlamydiosis ( <i>Chlamydophila psittaci</i> ) Influenza (all strains of influenza virus) Newcastle disease (ND virus) Salmonellosis ( <i>Salmonella</i> spp.)
Fish	Ceratomyxosis ( <i>Ceratomyxa shasta</i> ) Infectious haematopoietic necrosis (IHN virus) Infectious pancreatic necrosis (IPN virus) Infectious salmon anaemia (ISA virus) Spring viraemia of carp ( <i>Rhabdovirus carpio</i> ) Viral haemorrhagic septicaemia (VHS virus)
Insects	American foulbrood ( <i>Paenibacillus larvae</i> ) Small hive beetle ( <i>Aethina tumida</i> )

ANNEXE

PARTIE 1

DANGERS LIÉS À UN SYNDROME CLINIQUE

Colonne 1 – Type d’animal

Moutons, chèvres, camelidés  
(toute espèce domestique ou en captivité)

Volaille  
(toute espèce domestique ou en captivité)

Colonne 2 – Maladie ou condition observée

Maladie respiratoire impliquant toute partie du système  
respiratoire, peu importe la durée ou la sévérité

Morbidité ou mortalité élevée au sein du troupeau en plus de  
l’un ou l’autre des symptômes suivants :

- (i) détresse respiratoire,
- (ii) enflure de la tête et des sinus,
- (iii) réduction marquée de la consommation de nourriture ou  
d’eau,
- (iv) baisse marquée de la production d’œufs,
- (v) comportement non coordonné ou nerveux,
- (vi) décoloration de la peau, des margeolles ou de la crête,
- (vii) mortalité à la hausse.

PARTIE 2

DANGERS LIÉS À L’EXPOSITION

Colonne 1 – Type d’animal

Un animal qui est la source d’un produit animal  
destiné à l’utilisation humaine

Colonne 2 – Toxine

Créosote

Dioxines

Pétrole

Plomb

### PARTIE 3

#### DANGERS TRANSMISSIBLES

Colonne 1 – Type d’animal

Mammifères

Colonne 2 – Maladie (agent pathogène)

Anémie infectieuse des équidés (virus AIE)  
Avortement enzootique des brebis (*Chlamydophila abortus*)  
Brucellose (*Brucella* spp.)  
Charbon bactérien (*Bacillus anthracis*)  
Cysticercose (*Cysticercus* spp.)  
Encéphalopathie spongiforme bovine (prion de l’ESB)  
Fièvre aphteuse (virus de la fièvre aphteuse)  
Fièvre Q (*Coxiella burnetti*)  
Infection par hantavirus (toutes les souches et tous les génotypes ou sous-types d’hantavirus)  
Influenza (toutes les souches d’influenza)  
Listeriose (*Listeria monocytogenes*)  
Maedi-visna, pneumonie progressive ovine ou complexe arthrite-encéphalite caprines (lentivirus ovin ou caprin)  
Maladie débilitante chronique des cervidés (prion de la MDC)  
Mycoplasma pneumonia d’un mouflon ou d’une chèvre (*mycoplasme ovipneumoniae*)  
Rage (virus de la rage)  
Salmonellose (*Salmonella* spp.)  
Syndrome du museau blanc de la chauve souris (*Pseudogymnoascus destructans*)  
Tremblante du mouton (prion de la tremblante du mouton)  
Trichinose (*Trichinella* spp.)  
Tuberculose bovine (*Mycobacterium bovis*)  
Tularémie (*Francisella tularensis*)

Oiseaux	Chlamydiose ( <i>Chlamydophila psittaci</i> ) Influenza (toutes les souches du virus de l'influenza) Maladie de Newcastle (MNC) Salmonellose ( <i>Salmonella</i> spp.)
Poisson	Anémie infectieuse du saumon (virus AIS) Cératomyxose ( <i>Ceratomyxa shasta</i> ) Nécrose hématopoïétique infectieuse (virus NHI) Nécrose pancréatique infectieuse (virus IPN) Septicémie hémorragique virale (virus SHV) Virémie printanière de la carpe ( <i>Rhabdovirus carpio</i> )
Insectes	Loque américaine ( <i>Paenibacillus larvae</i> ) Petit coléoptère des ruches ( <i>Aethina tumida</i> )